



Denominazione del Corso di Studio: Linguistica e Traduzione

Classe di Laurea: LM-39

Composizione del Gruppo di Riesame del CdS

Componenti indispensabili:

Prof.ssa Roberta Cella (Presidente del Consiglio di CdS)

Prof.ssa Viktoria Lazareva (Responsabile del Riesame)

Sig. Federico Viglino (Rappresentante degli studenti)

Dott.ssa Gloria Penso (Personale TA di supporto al CdS)

Altri componenti:

Prof. Adriano Cerri (Eventuale altro Docente del CdS)

Prof. Andrea Nuti (Eventuale altro Docente del CdS)

Dott.ssa Sandra Borghini (Rappresentante del mondo del lavoro)

Il Gruppo di Riesame, per la discussione degli indicatori e la preparazione della Scheda di Monitoraggio Annuale, ha operato come di seguito descritto:

(indicare per esempio suddivisione dei compiti tra i componenti, date ed oggetto degli incontri anche telematici o della corrispondenza via email)

- 12-14.08.2024 ricognizione del materiale, selezione degli indicatori e divisione del lavoro di analisi tra i membri del Gruppo di riesame (via email).
- 19-23.08.2024 stesure parziali della Scheda di Monitoraggio Annuale e revisioni incrociate (via email)
- 3.09.2023, riunione del Gruppo di Riesame (via Microsoft TEAMS) per la revisione complessiva del commento agli indicatori e la messa a fuoco degli aspetti critici e dei punti di forza del CdS.

I membri del Consiglio hanno ricevuto dal Presidente la Scheda di Monitoraggio Annuale prodotta dal gruppo di riesame del CdS insieme al resto del materiale istruttorio per il Consiglio.

Il Consiglio del Corso di Studio del 18.9.2024 ha discusso e approvato all'unanimità la SMA 2024 (delibera n. 12 del 18 settembre 2024).

(Lunghezza indicativa tra 3.500 e 7.500 caratteri, in relazione al numero di indicatori scelti)

1. Indicatori sull'attrattività

Per gli avvisi di carriera al primo anno (**iC00a**) prosegue la flessione già registrata negli anni passati: dai 139 iscritti del 2020 si è passati ai 102 del 2021, ai 79 del 2022 fino ai 69 del 2023; il dato rimane comunque superiore agli Atenei della stessa area geografica (48,6) e nazionali (56,9). La percentuale di iscritti provenienti da altri atenei (**iC04**) è del 49,3%, il valore più alto registrato negli ultimi 5 anni (era il 45,6% nel 2022, il 34,3% nel 2021, il 45,3% nel 2020 e il 46,2% nel 2019) pur restando inferiore agli Atenei dell'area geografica (60,3%) e nazionali (51,2%) (segno di una persistente difficoltà a trasferirsi a Pisa). Si annulla la percentuale di studenti che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'estero (**iC12**; era l'1,27% nel 2022), molto al di sotto degli Atenei dell'area (15,88%) e nazionali (12,39%): ciò si spiega con il fatto che il curriculum Traduzione, il più frequentato, agli studenti non madrelingua richiede in ingresso il livello C1 di conoscenza dell'italiano.

2. Indicatori sulla prosecuzione degli studi

La percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso CdS (**iC14** 92,5%) è in ripresa dopo il calo registrato nel 2021 (88,1%) e tornata prossima ai livelli del 2019 e 2020 (95% circa): il valore è tornato superiore a quello degli Atenei d'area e nazionali (88,8% e 91,8%). La percentuale di abbandoni (**iC24**) è nel 2022 del 7,3% (pari a 7 studenti su 96), in linea con il 2021 e il 2020 (7,4% e 7,6%) e ben al di sotto degli Atenei d'area (16,1%) e nazionali (11,9%).

3. Indicatori sulla regolarità degli studi

Nel 2023 gli iscritti (**iC00d**) sono stati 295 e gli iscritti regolari (**iC00e**) 140, rispettivamente in linea e in calo rispetto al 2022 (295, 161): dopo l'abnorme crescita del 2021 (330, 229) e 2020 (319, 221) il CdS è tornato ai livelli del 2019, sempre ben superiori agli Atenei d'area (162,4, 96,1) e nazionali (166,4, 108,3). La percentuale di studenti che nel 2022 hanno proseguito al II anno del CdS avendo acquisito almeno 1/3 dei cfu previsti al I anno (**iC15bis**) è del 71,7% (era il 78% nel 2021), di chi ha conseguito almeno 2/3 dei cfu previsti al I anno (**iC16bis**) è del 54,7% (in aumento rispetto al 42,4% del 2021), l'una poco sotto l'altra poco sopra gli Atenei d'area (75,1%, 47,7%) e nazionali (80%, 52,3%). Il calo dell'indicatore iC15bis non è sufficientemente compensato dall'aumento dell'indicatore iC16bis, dato che la percentuale di cfu conseguiti al I anno sui cfu da conseguire (**iC13**) è del 60,5% (inferiore al 63,1% del 2021), in linea con gli Atenei d'area (61,3%) ma inferiore agli Atenei nazionali (65,9%), comunque anch'essi in calo sul 2021. Dopo la ripresa del 2021, nel 2022 diminuisce nuovamente la percentuale di cfu conseguiti all'estero dagli studenti regolari sul totale dei cfu conseguiti entro la durata normale del corso (**iC10** 3,83%; era il 7,19% nel 2021), collocandosi sotto gli Atenei d'area (4,53%) e nazionali (4,31%), comunque anch'essi in calo sul 2021.

4. Indicatori sui laureati

La percentuale di laureati entro la durata normale del CdS (**iC02**), calcolata sul totale degli studenti laureati, è del 57% nel 2023, in crescita rispetto agli anni precedenti (53,3% nel 2022, 43,7% nel 2021, 48,1% nel 2020, 48,3% nel 2019) e in avvicinamento agli Atenei dell'area (60%) e nazionali (60,8%). La percentuale di immatricolati (calcolata includendo al denominatore i trasferimenti e gli abbandoni) che si laureano entro la durata del corso (**iC22**) è stata del 24,1% nel 2022 (14 unità su 58), in calo rispetto al 33,3% nel 2021 (32 unità su 96) e ben inferiore agli Atenei d'area (37,3%) e nazionali (41,4%); la percentuale di immatricolati (calcolata includendo al denominatore i trasferimenti e gli abbandoni) che si laureano un anno oltre la normale durata del corso di studi (**iC17**) è stata del 55,2% (53 unità su 96), anch'essa in calo rispetto al 67,6% del 2021 (46 unità su 68) ma questa volta in linea con gli Atenei d'area (55%) e poco sotto gli Atenei nazionali (61,6%): di fatto, il ritardo del CdS è determinato soprattutto dai laureati entro la durata del corso.

La percentuale di laureati che entro la durata normale del CdS hanno conseguito almeno 12 cfu all'estero (**iC11**) è nuovamente in calo: nel 2023 è stata del 13,21% (era del 17,5% nel 2022, del 12,9% nel 2021), ben al di sotto dei livelli pre-covid (era del 42,86% nel 2019) e poco sotto gli Atenei d'area (17,41%) e nazionali (15,52%).

5. Indicatori su soddisfazione e occupabilità

I laureati che dichiarano di avere trovato un'occupazione a tre o un anno dal conseguimento del titolo (**iC07bis** e **iC26bis**, lavoro con contratto o formazione retribuita) sono, rispettivamente, in sensibile riduzione (dall'81-83% del 2021/2022 al 76,5% del 2023) e in sensibile aumento (dal 54,2% del 2022 al 59,2% del 2023): se nel caso dell'occupazione a tre anni dal titolo il dato del CdS è in linea con gli Atenei dell'area (75,2%) e nazionali (81,7%), nell'occupazione a un anno dal titolo è inferiore (69,3% e 66,8% rispettivamente). Nel 2023 non è stata rilevata la percentuale di laureati che si dichiarano soddisfatti del CdS (**iC25**).

6. Indicatori sulla sostenibilità

Gli indicatori sulla sostenibilità mostrano al 2023 una situazione soddisfacente e del tutto in linea con il pregresso, sia per la percentuale di docenti di ruolo di SSD di base e caratterizzanti che siano docenti di riferimento (**iC08**, costante al 100%), sia per la qualità della ricerca (**iC09** 1,1, valore sempre leggermente superiore alla media degli altri Atenei: 1,0). Cala di poco la percentuale delle ore di docenza di docenti TI sul totale delle ore di docenza erogata (**iC19** 65,7% nel 2023, rispetto al 67/69% degli anni 2020/2022), dato leggermente inferiore agli Atenei d'area (69,7%) ma superiore rispetto agli Atenei nazionali (60,3%). Dato il numero più basso di iscrizioni, il rapporto studenti regolari/docenti (**iC05**) scende a 4,4 (poco sotto il 5,2 del 2022, mentre nel 2019/2022 era del 7,5/9,5), al di sotto degli Atenei d'area (5) e nazionali (6,5). Il rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza) nel 2023 si attesta su valori (**iC27** 21,2) in linea con quelli degli Atenei d'area (20,1) e nazionali (22). Il rapporto studenti/docenti del I anno (**iC28**) è 6,6, più favorevole rispetto al biennio 2021-2022 (7,3/7,7) e agli Atenei d'area (13,3) e nazionali (12,4).

ANNO ACCADEMICO 2023/24

PROSPETTO DEGLI INDICATORI USATI NELLA SMA

(Indicare con una crocetta il tenore degli indicatori scelti per il commento, ai fini di successive analisi da parte di tutti gli attori coinvolti nel Sistema di Assicurazione della Qualità)

Nota Bene:

Punto di forza: l'indicatore ha un valore particolarmente positivo che si ritiene utile menzionare;

Punto di debolezza: l'indicatore ha un valore critico che necessita di ulteriore analisi per individuare possibili cause/soluzioni.

Indicatori usati nel commento		Punto di forza	Punto di debolezza
iC00a	Avvii di carriera al primo anno (L; LMCU; LM)	X	
iC00b	Immatricolati puri (L; LMCU)		
iC00c	Iscritti per la prima volta a LM (LM)		
iC00d	Iscritti (L; LMCU; LM)	X	
iC00e	Iscritti Regolari ai fini del CSTD (Costo Standard) (L; LMCU; LM)	X	
iC00f	Iscritti Regolari ai fini del CSTD, immatricolati puri al CdS (L; LMCU; LM)		
iC00g	Laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso		
iC00h	Laureati (L; LM; LMCU)		
GRUPPO A – INDICATORI RELATIVI ALLA DIDATTICA			
iC01	Percentuale di studenti iscritti entro la durata normale del CdS che abbiano acquisito almeno 40 CFU nell'a.s.		
iC02	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso	X	
iC02BIS	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro un anno oltre la durata normale del corso		
iC03	Percentuale di iscritti al primo anno (L, LMCU) provenienti da altre Regioni		
iC04	Percentuale di iscritti al primo anno (LM) laureati in altro Ateneo	X	
iC05	Rapporto studenti regolari/docenti (professori a tempo indeterminato, ricercatori a tempo indeterminato, ricercatori di tipo A e tipo B)	X	
iC06	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC06BIS	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC06TER	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) – Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		

Indicatori usati nel commento		Punto di forza	Punto di debolezza
iC07	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC07BIS	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)	X	
iC07TER	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto		
iC08	Percentuale dei docenti di ruolo che appartengono a settori scientifico-disciplinari (SSD) di base e caratterizzanti per il corso di studio (L; LMCU; LM), di cui sono docenti di riferimento	X	
iC09	Valori dell'indicatore di Qualità della ricerca dei docenti per le lauree magistrali (QRDLM) (valore di riferimento: 0,8)	X	
GRUPPO B – INDICATORI DI INTERNAZIONALIZZAZIONE			
iC10	Percentuale di CFU conseguiti all'estero dagli studenti regolari sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti entro la durata normale del corso		X
iC10BIS	Percentuale di CFU conseguiti all'estero dagli iscritti sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti		
iC11	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso che hanno acquisito almeno 12 CFU all'estero		X
iC12	Percentuale di studenti iscritti al primo anno del corso di laurea (L) e laurea magistrale (LM; LMCU) che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'estero		X
GRUPPO E – ULTERIORI INDICATORI PER LA VALUTAZIONE DELLA DIDATTICA			
iC13	Percentuale di CFU conseguiti al I anno su CFU da conseguire		X
iC14	Percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso corso di studio	X	
iC15	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 20 CFU al I anno		
iC15BIS	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 1/3 dei CFU previsti al I anno		X
iC16	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 40 CFU al I anno		
iC16BIS	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 2/3 dei CFU previsti al I anno	X	
iC17	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano entro un anno oltre la durata normale del corso nello stesso corso di studio		X
iC18	Percentuale di laureati che si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di studio		
iC19	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato sul totale delle ore di docenza erogata		X
iC19BIS	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato e ricercatori a tempo determinato di tipo B sul totale delle ore di docenza erogata		

Indicatori usati nel commento		Punto di forza	Punto di debolezza
iC19TER	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato e ricercatori a tempo determinato di tipo A e B sul totale delle ore di docenza erogata		
iC20	Percentuale tutor/studenti iscritti (per i corsi di studio prevalentemente o integralmente a distanza)		
INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – PERCORSO DI STUDIO E REGOLARITÀ DELLE CARRIERE			
iC21	Percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno		
iC22	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano, nel CdS, entro la durata normale del corso		X
iC23	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che proseguono la carriera al secondo anno in un differente CdS dell'Ateneo		
iC24	Percentuale di abbandoni del CdS dopo N+1 anni	X	
INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – SODDISFAZIONE E OCCUPABILITÀ			
iC25	Percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS		
iC26	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC26BIS	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		X
iC26TER	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto		
INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – CONSISTENZA E QUALIFICAZIONE DEL CORPO DOCENTE			
iC27	Rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza)	X	
iC28	Rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno (pesato per le ore di docenza)	X	
iC29	Rapporto tutor in possesso di Dottorato di Ricerca/Iscritti (per i corsi di studio prevalentemente o integralmente a distanza)		